

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Messard
Saigon

Loại bán day băng (écharpe) cho các quan, - cái và phở lòng, Hột-dông và Xá-trường
Hàng tốt, - Giá rẽ.

Cảnh cùng của kẻ nghèo

Salgon. - Vô - văn - Càng 83 tuổi, làm bồi, nhưng bắt nghiệp đã lâu rồi và hiện nay cư ngụ tại một tốp nhà ở đường Chasseloup Laubat, gần sông xe lửa số 8.

Nhà ở của thi nghèo con lại đống, mà không có gì làm việc thì lấy đâu để chi tiêu cho đủ. Vì vậy nên nhiều bữa vợ chồng anh phải nhịn đói mới có đủ cơm cho sắp sụn của anh ăn.

Sống giữa cảnh thiếu trước hụt sau thì sự đâm đầu đi đi đũa, gần ruột - hết mớ người thất vọng khác, anh Càng cứ nhăm cái chết làm diêm.

Thế rồi sớm mai hôm qua sau khi vợ anh đi bắt cá rau đem về rồi gặp con anh chạy trốn ở chỗ xóm anh lang bên lùm vông treo cổ lên kèo nhà mà tự tử.

Nào đó trên ai còn nặng sự, anh phải sống đã lâu rồi cho xong nghĩa vụ nên khiến sợi dây vòng vì một nén dùi tuốt, ném anh Càng xuống đất và đầu vào cái lu đựng nước vô sự, máu ra rất nhiều.

ECOLE MIXTE Nguyễn-Thị-Tiền

Bên trường tôi có một thềm một cảnh trường nữa. Trường này từ lớp Eafantia đến lớp thi Certificat d'Etude primaires. Bên trường đó là Nam và Nữ học-sinh, từ 6 tuổi đến 20 tuổi nam học-sinh từ 6 tuổi tới 15 tuổi; từ 10 tuổi xếp xuống có người lớn tuổi nữa. Về phía nữ học-sinh có đây thềm thềm, lam kính một theo Nữ-công. Có các giáo sư luôn tại trường rộng hơn học trò.

Madame NGUYỄN-THỊ-TIỀN
Directrice de l'Ecole Mixte

P. S. Tôi muốn mua 1 miếng đất hoặc nhà hay phố cũng tốt, tại hai bên đường Paul Bagnac từ góc Phố nhân trí ra nhà thờ Tân-Đức. Do vậy, về đờ Nguyễn - Thị - Tiên.

Sau khi ấy chiêm xóm hay được, chạy đến nơi thấy Càng nắm bắt lên trên vông năm năm, người ta bên gọi xe chở Càng thẳng vào đường đàng (chợ-rẫy) cho quan thấy cứu cấp.

Thương tích của anh Càng xem mới khá nặng, chẳng rõ anh có thể thoát khỏi thân chết hay không?

Trong vùng đất Việt

NHỮNG NGƯỜI THẬT CHÍ Hay một «série» người tự-tử

Hôm rồi, có một cậu tên Hai ở Cholon, tuổi ngoài hai mươi, về nghiệp nghiệp, toan làm cái hồng-trần, bằng cách uống thuốc sủi ghê (teinture thode).

Nhưng may, cha mẹ cậu hay được cách chi, nên chờ cậu liền vào nhà thương Lailung Bonnaire cứu cấp, thành thử cậu xa láng chưa được còi đời cậu ghét bỏ.

Cũng ngày hôm ấy, người ta có chợ vào cũng một nhà thương, 2 còi thiếu nữ nhà ông thân-sanh của 2 còi vớ mớ quả giàng, lại Cấn giờ.

Muốn yên-đi những sự đau khổ, từ biệt 2 còi không hay được cách chi cho hay hơn hết bằng phương uống phao chái.

Hiện giờ bệnh tình của 2 còi có mới đáng lo sợ, như là có chi.

(Đ. Nguyễn-Thị-Ngoan, 29 tuổi, chủ một tiệm may ở tại châu-thành Mytho tự-tử)

Muốn làm đèn Neon

(thứ dùng nơi rạp hát Bông và những rạp Buôn Lớn)

STANDARD NEON LIGHT
55 bis rue Legendrière
Téléphone 20425 - SAIGON
Dùng các ống Neon - Các ống Neon
Poussard et Vogel
Đó làm cho
Pharmacie de Desse

Đá gà đã rồi đã người

Biến hóa. - Trong các cuộc chơi, vì tranh một chút « hơn thua » bằng lời nói mà làm khi người ta xảy ra chuyện.

Ngày 1er septembre ở tại xóm Gò-chùa ông M., có cặp cá trường gà, rất được «chính trường gà», tức hợp lại để « guo chiến » đống đống.

Ban đầu có nhiều cặp gà, « đá giàng đấu nhau », xong thì từ phiên hai con gà của anh Ngô-v-Xây, ở trên Tân-định, và con gà của ông lang Ng... ở tại đó.

Ông lang Ng... đã tưng và buồn cười, chẳng lành thì chờ, anh Xây, khoái ý vicon gà của mình gần - en khêc khêc hoàn », anh ngó con gà của ông lang Ng... đoạn làm mỗi báo rằng, gà của ông có thua hết xài thì bên đem về làm giừ gà - chi từ bại trận ấy.

Thấy anh Xây có khinh ngạo mình, ông lang Ng... nóng giận hét lên rằng: sao đừng khinh như thế?

Ông xóc tai làm dữ; anh Xây không nhịn được nữa, ông lang Ng... chụp chụp sừng để cho gà uống, tiếng vào đầu anh Xây làm cái chầu be nạt, máu chảy đầy mặt.

Anh Xây còn sức nhảy lại đá ông lang Ng... nhằm ngang hông một cái rất mạnh làm cho ông té nhào lên thờ. Công chúng sủa có giờ mới tỉnh. Việc thúu tay láng, no.

Vi một trâu giồng một chiếc xuống chim 2 người bị chết đấm

Long-xuyên. - Vào lúc 12 giờ trưa, ngày 1er Septembre có một chiếc xuống đương bơi ở giữa sông thỉnh linh một trận giồng nổi lên rất dữ dội, tiếp theo đó một trận mưa xuống xối xả.

Bị mưa to ở lớn, phần nước chảy rất mạnh chiếc xuống bị lật không tài nào chống cự nổi nên phải lật nghiêng, nước tràn vô rồi chết ngấm.

Trên xuống đó có một người đàn-bà và 1 còi gái vì không bị lật nên phải chờ; với 9 đứa trẻ nước những người trên bờ thấy vậy lật lật tể là khi đến rồi thì cả 2 người đã chìm đắm mất.

Hỏi ra mới biết chiếc xuống ấy đi chơi mới về bán người đàn-bà là Trần-thị-Trà 29 tuổi ở nghè Ca-sơn, còn có gái kia là Trần-thị-H.

NGHỆ MỘT HƯƠNG
VALDA
THUỐC MÈO
Thật là một thuốc...
BỀ NÀ THÌ
THUỐC HƯƠNG
VALDA
KHOE THIỆT PHẢI

Cho 16 tuổi,
Ngày 4 Septembre nghĩa là bốn ngày sau khi tai nạn xảy ra, người ta mới vớt được xác cá heo.
Thường thấy !!! H.Q.

PHÂN HÒA HỌC

HIỆU
CYANAMIDE
20%
AZOTE
DIỆN KHÍ

La một thứ phân có cái hay rất biệt là trừ húng: CUA ĐỒNG, CÔNG SẦU KEO và làm cho lúa trở nên tươi tốt.

DỪNG PHÂN ĐIỆN - KHÍ THÌ CHẮC TRÙNG MÙA

CÁCH TRỪ CUA ĐỒNG VÀ CÔNG. - Ruộng nào cấy rồi có hai thứ đó phá thì dùng phân ĐIỆN-KHÍ thì trừ tuyệt. Trộn phân ĐIỆN - KHÍ với trấu ướt (1 phần phân 10 phần trấu) rải rải cho nó có của hay là công. Trùng khi rải phân nên cho ruộng ráo nước thì tốt. Công hay là của, bề nước cạn thì bỏ ra hàng kiếm ăn, gộp nhâm phân ĐIỆN - KHÍ thì xát mặt và khô, trong một giờ thì chết nằm lênh ngềnh trên ruộng. Con nào chưa thêm phân thì từ từ bỏ hết nôi và công phải chết theo.

Bên hàng mớ thì nghẹn lại ruộng của ông điền chủ THÁI-VĂN-TRUNG, Cần-Giộc, bỏ 1 bao 50 Kíp phân ĐIỆN-KHÍ trong một mẫu, công đều chết hết.

Bên hàng g sản lòng tặng k ông phân kiểu đem về thì nghiệm.
ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN
Hàng ALCAN SAIGON S. 4.
7 - Quay de Belgique - 7
(Gần cầu quay)

SPORT

Thuộc vào tay này có mùi thơm của thuốc bên lầy



Ngon hơn thuốc của các ngài thương hút

5 xu một gói 20 điều

Samedi 11-9-37. - TIÊU-THUYẾT - số 877

江湖劍俠
Giang hồ kiếm hiệp
火燒紅蓮寺
Hỏa thiêu Hồng-liên-tự
Nguyễn-Chánh-Sắt: dịch thuật.

HỒI THƯ SÁU MƯƠI BẢY

Nghĩ đời là ngắn lắm thì bình đời, nó thuộc độ nghiệp-chức chịu tai trời (Tiếp theo)
Hề vào lối hoàng-hàn, thì ông lại xuống đò mà con sông, trở về bên Nhạc-lộc.

giữ một lòng tu luyện nơi chốn thâm sơn, không lai-vãng với người đời; đã nhiều năm rồi, không dùng tới danh-tự chi hết, nên đã quên mất đi rồi, không còn nhớ danh-tự chi hết cả.
Có người hỏi ông do ở đâu mà đến? Và ông ở tại Nhạc-lộc-san là tự bao giờ?
Ông ta lại nói: Toàn cầu Thế-giới này đều là đi, ông chỉ biết ở tự thế-giới này mà đi, cho ai đến thế-giới kia, chẳng thấy là ta bà thế-giới, chỉ ông không biết ở đâu tên gì, như chỗ này đây cũng là ở trong ta bà thế-giới, kêu là xứ gì, liền đi cũng không biết được.

lúc ấy người ở trong thành Trương-sa, nghe lão Hoà-thương ấy nói những lời kỳ-quái, lại thấy những việc cũ đống của ông lan hết thất việc gì cũng đống kỳ quái cả; cho nên chẳng có mấy ngày mà họ đã đống cả thành, ai ai cũng tranh nhau đến đống cơm trắng cho lão Hoà-thương ấy ăn.
Mà cái số của lão Hoà-thương ấy làm cho ai nghĩ cũng phải thất kinh; vì mỗi nhà đều đống cho ông ta một bữa cơm to, đống bao nhiêu ông ta ăn hết bấy nhiêu, có ít làm cũng là một trăm người bác thì ông ta cũng ăn hết, rồi một trăm bác cơm, ăn và bụng rồi mà hình như ông chưa biết no.
Lời đó mà thiên-hạ ở trong thành đều nói ông ta là một vị Hoà - thượng đạo - hạnh cao thâm, cho đến vị còi tại đống để biết gọi ông ta là Trần-tiền, hoặc hỏi thăm ông ta xin đoán giùm những việc tiền-trình hươu-cử của mình, thì ông ta chỉ cười đầu chớ không chịu nói.
Thử nghĩ có một tên thợ hồ, họ Vương mà thứ hai, cho nên ai thấy đều gọi là Vương-Nhị; nhà ở tại chợ nhà Nhạc-lộc, Thủy-lê-Châu, trong nhà có một bể nước sáu mươi người tắm; một người vợ, ba đứa con gái, hai đứa con trai;

cá thây mới nhà là 8 miệng ăn, đầu nhà có một mình Vương. Nhị làm nghề thợ hồ mà nuôi sống cả nhà.
Một hôm Vương - nhị đi làm công cho người ta mà về, bằng thấy gần một bên hông có một lều nhỏ mực vàng - đỏ; bao đầu hỏi đó mới rồi, đã có hơi máu, nhưng vì nhà nghèo, nên cũng công rằng mà đi làm công trường như mọi bữa.
Ngày sau công trường mà đi làm, đến về chiều mới trở về nhà, chừng 7 giờ thấy có sáng lên cũng ngắt, đầu đống nước nhồi chừ không nổi.
Que đống chừ thế là, thì nó đã sưng lớn lên bằng cái bánh bao, không những là không đi làm công cho người được mà thôi, chớ còn ở nhà mà đi đứng gì cũng không được, nên phải nằm một chỗ mà chịu, phần thì không có tiền đống nước thầy thuốc ngoài khoản đống trị cho mình.
(Lần nữa)



PHU NU GIA-CHANH

PHOX VAN

Mot gio' gap co Tong-que-Tam mot nu si va hoc-gia Tau

Han ong thi ho de lam... nhung ong tai to mat lon...

Toi tuong-tuong rang gap nhung nguoi co danh vung ma noi chuyeu...

Noi vay cho gap ho, noi chuyeu cung sang mat ra...

Gap duoc la như một sự giao-hiệp buôn bán giữa tôi với ông khách...

Buổi chiều hôm vừa rồi, tôi được gặp cô Trưng...

Tôi mừng quá, Thế là tôi được gặp cô Trưng...

Tôi mừng quá, Thế là tôi được gặp cô Trưng...

Tôi mừng quá, Thế là tôi được gặp cô Trưng...

Tôi mừng quá, Thế là tôi được gặp cô Trưng...

Cung em ngọc-Lan, Chị vừa mới tiếp được thư em gửi lên thăm chị...

Tiếp theo món sô-tê trong bữa tiệc... 17. - Macheiro là một thứ...

18. - Lardor là cây lựu băng sạt hay là băng cát...

19. - Marmite là cái nồi nấu súp, cũng phải nấu...

20. - Mortier, là cái cối nhỏ bằng đá hoặc bằng một...

21. - Moule à Gateaux, là cái khuôn bánh, trong nhà bếp...

22. - Passoire, là cái rây bằng vải để lọc sữa...

rau cải cho rạo nước. - Có người kêu nó là cái Passe-purée cũng vậy.

23. - Passe-bouillon, là cái rây dầy mà nhỏ lỗ bằng chỉ thép...

24. - Passe-ait, là cái rây bằng vải để lọc sữa...

25. - Plaque, là tấm sắt mỏng để mà nướng các thứ bánh trong lò.

26. - Plat creux, là cái chảo sâu một chút, tròn mà bằng đất...

27. - Plat l'ng en fer battu, là cái chảo dẹt bằng sắt...

28. - Petit plat rond, là cái chảo nhỏ tròn mà bằng đất...

29. - Po-lon hay là poole, loại kều là cái quánh...

Gia đình thường thức

(Tiếp theo)

Giặt áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Biết áo tơ có dính mỡ hôi hay nước tiểu... Bơ để lâu có mùi hôi...

Mme TOUCHÉ LANG

Mme V. K. H. P. T.

Công-vân

Vì lợi ích quốc gia... Ngày 8 July 1934... Hết BACLIU - Long Thời binh

Table with columns: Tên người hiến, Số tiền, Số của kho. Lists names and amounts for a public fund.

Institution CHAN-THANH SAIGON

Địa chỉ các lớp Tiểu-học và Cao-dẳng Tiểu-học... 54-12, Rue Marchais

- List of names and amounts for Chan-Thanh Institution: 1 Vuong Thi Cha, 2 Bui Van Lai, 3 Bui Van Hai, etc.

Trường NAM-HƯNG

Địa chỉ các lớp Tiểu-học và Cao-dẳng Tiểu-học... Ngày tựu trường (nhằm ngày 26 tháng 5 năm Ất Mùi)

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ NHÌ NĂM 1937... 900.000 đồng bạc chia ra làm năm bộ... Bộ BẮC-KY, Bộ TRUNG-KY, Bộ AI-LAO

HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM

THÀNH LẬP NĂM 1912... 58 tiền dự trữ tới ngày 31 Decembre 1936

Xổ số hội vôn cho về tiết kiệm ngày 28 AOUT 1937

CHI NGÀNH HANOI... CHI NGÀNH SAIGON... 28 AOUT 1937

Table with columns: VE SỐ, NGƯỜI CHỞ VE, SỐ VON, HUYỀN LẠI. Lists lottery numbers and prizes.

CÁCH THỨC P... Cách thức số 2... Cách thức số 3

Table with columns: VE SỐ, NGƯỜI CHỞ VE, SỐ VON, HUYỀN LẠI. Lists lottery numbers and prizes.

CÁCH THỨC S... Cách thức số 4... Cách thức số 5

Table with columns: VE SỐ, NGƯỜI CHỞ VE, SỐ VON, HUYỀN LẠI. Lists lottery numbers and prizes.

Về Tiết Kiệm cách thức P của HỘI VAN-QUỐC TIẾT-KIỆM... 10.000 mỗi tháng góp 25.000

Nữ-hiệp Hồng-nương-Tử... HỒI THƯ NHỨT... Cứu bệnh Lão - nhon trong cơn nguy-hiểm

Chú-nhà-hàng thấy một Van-Bác... nhiều, làm sao gây gổ nhau dữ vậy?

Van-Bác gái hóa được... trảng, cứu ra một ông bụng-cầu, còn đó An thì nam cầm thị bộ, ba cầm thị heo...

